

СЕРТИФИЦИРОВАННАЯ ЗАЩИТА ОТ СВИНЦА И БЕЗОПАСНЫЙ РЕМОНТ

WARNING
LEAD WORK AREA
POISON
NO SMOKING
OR EATING

CAUTION CAUTION CAUTION CAUTION CAUTION CAUTION



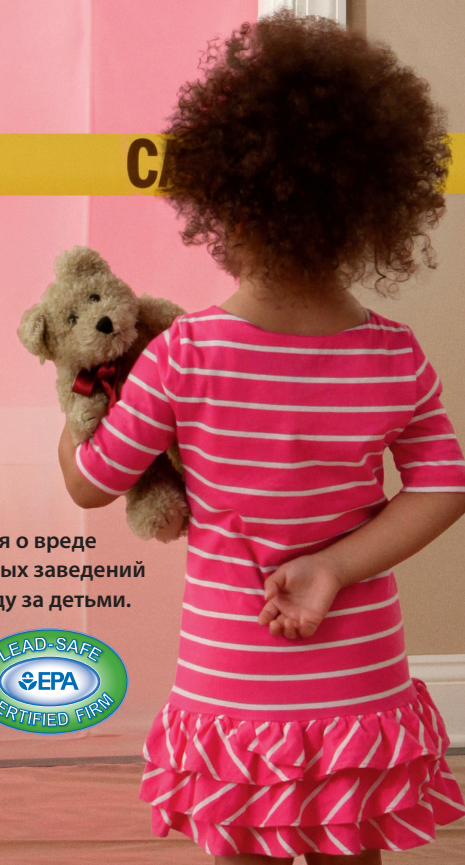
1-800-424-LEAD (5323)
epa.gov/getleadsafe
EPA-740-K-10-001
Редакция от сентября 2011 г.



Этот документ можно приобрести через Интернет в **Правительственной типографии США**
на сайте bookstore.gpo.gov или по телефону (звонок бесплатный): 1-866-512-1800.



Важная информация о вреде
свинца для семей, учебных заведений
и специалистов по уходу за детьми.



ЭТО ЗАКОН!

Согласно федеральному законодательству США, подрядчики, работающие с окрашенными поверхностями в жилых домах, детских и учебных учреждениях постройки до 1978 года, должны иметь сертификаты и следовать определенным методикам, чтобы предотвратить загрязнение свинцом. Всегда просите подрядчика предъявить сертификат.

Федеральное законодательство США предусматривает обязательное предоставление определенной информации перед проведением ремонта окрашенной поверхности площадью более 6 квадратных футов при ремонте помещений или площадью более 20 квадратных футов при наружных работах, замене окон или сносе жилых зданий, детских и учебных учреждений, построенных до 1978 года.

- Собственники и арендаторы жилья. Перед началом ремонта производитель работ обязан вручить вам эту брошюру.
- Детские учреждения (включая детские дошкольные учреждения и подготовительные классы начальной школы) и семьи, в которых дети до шести лет посещают эти учреждения. Производители работ обязаны передать эту брошюру в детское учреждение и предоставить общую информацию о ремонте семьям детей, посещающих это детское учреждение.

ДЛЯ КОГО ПРЕДНАЗНАЧЕНА ЭТА БРОШЮРА?

Эта брошюра предназначена для вас, если:

- вы проживаете в доме, построенном до 1978 года;
- вы владеете или управляете детским учреждением (включая детские дошкольные учреждения и подготовительные классы начальной школы), которое находится в доме постройки до 1978 года; или
- у вас есть дети в возрасте до 6 лет, которые посещают дошкольное учреждение, находящееся в доме постройки до 1978 года.

Из этой брошюры вы узнаете:

- основные факты об опасности свинца для здоровья;
- как выбрать подрядчика, если вы являетесь владельцем объекта недвижимости;
- какие моменты должны учитывать арендаторы и родители/опекуны ребенка, посещающего детское или учебное учреждение;
- как подготовиться к проведению в вашем жилье работ по модернизации или ремонту;
- на что обращать внимание во время выполнения работ и после их завершения;
- где можно получить дополнительную информацию о свинце.



Эта брошюра не предназначена для следующих целей:

- **Осуществление проектов по очистке от свинца.** Очистка от свинца — это комплекс мер, направленных на удаление свинца или опасных источников свинца. В EPA имеются нормы сертификации и проводится обучение специалистов, занимающихся очисткой от свинца. Если вы занимаетесь удалением свинца или опасных источников свинца, позвоните в Национальный центр информации о свинце (National Lead Information Center) по телефону 1-800-424-LEAD (5323) для получения подробной информации.
- **Выполнение ремонта своими руками.** Если вы планируете делать ремонт самостоятельно, в этом документе вы получите начальные сведения, но для безопасного выполнения ремонта вам потребуется более подробная информация. Позвоните в Национальный центр информации о свинце (National Lead Information Center) по телефону 1-800-424-LEAD (5323) и попросите материалы по самостоятельному выполнению ремонта в доме, в котором использовалась свинецсодержащая краска.
- **Обучение подрядчиков.** Подрядчики, которые хотят получить информацию о безопасной работе со свинцом, должны позвонить в Национальный центр информации о свинце (National Lead Information Center) по телефону 1-800-424-LEAD (5323) и попросить информацию об обучении и материалах относительно безопасного выполнения работ со свинцом.



МОДЕРНИЗАЦИЯ, РЕМОНТ, ПОКРАСКА?



- В вашем жилье/доме или в детском или учебном учреждении вашего ребенка проводятся работы по модернизации, ремонту или покраске?
- Ваше жилье/дом или детское или учебное учреждение вашего ребенка построено до 1978 года?

Если вы ответили «Да» на эти вопросы, вы должны знать несколько важных моментов о свинецсодержащей краске.

В этой брошюре приведены основные факты о свинце и информация о защите от свинца во время выполнения работ в вашем жилье/доме или в детском или учебном учреждении, которое посещают ваши дети.

Что нужно знать о свинце

- Свинец может негативно влиять на развитие мозга и нервной системы детей, вызывая снижение интеллекта, проблемы с обучаемостью и поведенческие расстройства. Свинец также вреден для здоровья взрослых.
- Чаще всего свинец попадает в организм, когда человек вдыхает загрязненную пыль. Кроме того, свинец может попасть в организм из почвы или отслоившейся краски. Свинцовая пыль зачастую невидима.
- Свинецсодержащая краска была использована в более чем 38 миллионах домов до 1978 года, когда ее запретили для использования в жилых домах.
- Во время работ с окрашенными поверхностями может образоваться пыль, опасная для вас и вашей семьи. Мы расскажем, как этого избежать. Следуйте инструкциям в этой брошюре, чтобы защитить себя и свою семью.

КАК СВИНЕЦ ВЛИЯЕТ НА ЗДОРОВЬЕ

Свинец особенно вреден для здоровья детей младше шести лет.

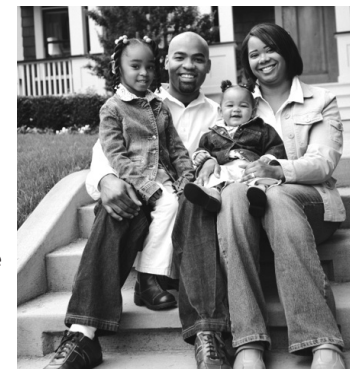
Свинец может негативно влиять на развитие мозга и нервной системы детей, вызывая следующие симптомы:

- Снижение интеллекта и проблемы с обучаемостью
- Поведенческие расстройства

Даже если ребенок выглядит здоровым, в его организме может быть повышенное содержание свинца.

Свинец также вреден для здоровья взрослых. У взрослых даже небольшие дозы свинца могут приводить к опасным последствиям, включая следующие:

- Высокое кровяное давление и гипертензия
- Если свинец попал в организм беременной женщины, он может навредить и плоду. Свинец попадает в организм путем проглатывания или вдыхания.
- Люди (особенно дети) могут проглотить свинец во время еды, игр или прикосновения ко рту грязными руками.
- При контакте со свинецсодержащей краской можно вдохнуть загрязненную пыль или пары. Ошкуривание, отскребание, сжигание, очистка и другие действия, приводящие к нарушению слоя краски, создают риск отравления свинцом.



Что делать, если я хочу предотвратить контакт моих близких со свинцом?

- Единственный способ диагностировать отравление свинцом — сделать анализ крови. Чтобы получить направление на анализ, обратитесь к своему врачу или в местный департамент здравоохранения.
- Позвоните в местный департамент здравоохранения и узнайте, как сократить и устранить риск отравления свинцом в доме и на улице, в детском или учебном учреждении.
- Если во время ремонтных работ затрагиваются окрашенные поверхности, всегда соблюдайте правила безопасной работы со свинцом.

Дополнительную информацию о влиянии свинца на здоровье человека можно найти на веб-сайте EPA по адресу epa.gov/lead/pubs/leadinfo или получить по телефону 1-800-424-LEAD (5323).

Ниже приведены повседневные рекомендации по защите здоровья семьи.

- Регулярно мойте полы, очищайте подоконники и другие поверхности.
- Чаще мойте руки маленьким детям, а также детские бутылочки, соски и игрушки.
- Следите за питанием детей: в их рационе должны быть полезные питательные продукты, одобренные Министерством сельского хозяйства США (USDA) и способные нейтрализовать вредное действие свинца.
- Обтирайте обувь, прежде чем зайти в дом.

ОТКУДА БЕРЕТСЯ СВИНЕЦ?

Основная проблема — пыль.

Вдыхание пыли — самый распространенный способ попадания свинца в организм. Свинцовая пыль образуется из старой свинецсодержащей краски и загрязненной свинцом почвы, которая заносится в дом с обувью. Чем больше накапливается пыли, тем выше риск. Когда люди (и особенно маленькие дети) прикасаются к загрязненным поверхностям (к полу, подоконникам и т. п.), пыль попадает на руки, а с рук — в рот (во время еды, игр или прикосновений ко рту).

Пыль образуется во время ремонта.

Обычные ремонтные работы (например, ошкуривание, резка и демонтаж) могут приводить к появлению опасной свинцовой пыли и частиц.

Чтобы защититься от пыли, соблюдайте правила безопасной работы.

Соблюдение правил безопасной работы — основной способ защиты от свинца во время модернизации, ремонта и покраски. Например, нужно следить, чтобы пыль не распространялась за пределы рабочей зоны, применять методы, при которых образуется минимум пыли, и проводить тщательную уборку, как указано в этой брошюре.

Другие источники свинца.

Помните, что свинец может содержаться в почве, воде и предметах домашнего обихода (например, в керамике, покрытой свинцовой глазурью, и в свинцовом хрустале). За дополнительной информацией об этих источниках обращайтесь в Национальный центр информации о свинце по телефону 1-800-424-LEAD (5323).



ПРОВЕРКА ДОМА НА НАЛИЧИЕ СВИНЕЦСОДЕРЖАЩЕЙ КРАСКИ

Время постройки домов



Для более старого жилья, детских или учебных учреждений более вероятно, что в них использовалась свинецсодержащая краска.

К категории жилья относятся дома на одну семью и квартиры. Это может быть личное жилье, субсидируемое государством жилье и государственное жилье. К категории учебных учреждений относятся детские дошкольные учреждения и подготовительные классы начальной школы. Они могут находиться в городе, пригороде или сельской местности.

Возможные варианты действий:

Например, вы предполагаете, что в вашем доме, детском или учебном учреждении присутствует свинец.

В первую очередь это относится к старым домам и постройкам. Просто предположите, что в помещениях есть свинецсодержащая краска, и следуйте правилам безопасной работы со свинцом во время модернизации, ремонта или покраски.

Можно пригласить сертифицированного специалиста, который проверит помещения на наличие свинецсодержащей краски.

Сертифицированный оценщик рисков или инспектор определит, есть ли в вашем доме свинецсодержащие материалы и существует ли риск отравления свинцом.

- Если в ходе проверки будет обнаружена свинецсодержащая краска, сертифицированный инспектор или оценщик рисков сообщит вам, где она находится. Вы будете знать, в каких зонах вашего дома необходимо соблюдать правила безопасной работы со свинцом.
- Сертифицированный оценщик рисков оценит риски и сообщит, есть ли в вашем доме опасная свинецсодержащая краска, пыль или почва. Кроме того, оценщик рисков расскажет вам, как устранить обнаруженные угрозы.
- Если вам требуется помощь в поиске сертифицированного оценщика рисков или инспектора, позвоните в Национальный центр информации о свинце по телефону 1-800-424-LEAD (5323).

Также можно пригласить сертифицированного производителя работ, который проверит рабочие поверхности и компоненты на наличие свинца с помощью специальных приборов или возьмет пробы краски и отправит их на анализ в авторизованную лабораторию EPA. Приборы для проверки должны быть одобрены EPA, их можно купить в магазинах хозяйственных товаров. К приборам должны прилагаться подробные инструкции.

ДЛЯ СОБСТВЕННИКОВ ЖИЛЬЯ

Вы несете полную ответственность за безопасность вашей семьи, жильцов или детей, находящихся под вашим присмотром.

В связи с этим необходимо правильно готовиться к ремонту и никого не допускать в рабочую зону (см. стр. 8). Также необходимо следить, чтобы подрядчик соблюдал правила безопасной работы со свинцом.

Согласно федеральному законодательству США, подрядчики, выполняющие работы по модернизации, ремонту и покраске в жилых домах, детских и учебных учреждениях постройки до 1978 года и контактирующие с окрашенными поверхностями, должны иметь сертификаты и следовать определенным методикам, чтобы предотвратить загрязнение свинцом.

Убедитесь, что ваш подрядчик сертифицирован, может четко объяснить суть работ и знает, как свести к минимуму риски загрязнения свинцом во время работы.

- Чтобы проверить сертификат подрядчика, посетите веб-сайт EPA по адресу epa.gov/getleadsafe или позвоните в Национальный центр информации о свинце по телефону 1-800-424-LEAD (5323). Вы также можете попросить предъявить копию сертификата компании подрядчика.
- Узнайте, прошел ли подрядчик обучение по безопасному выполнению работ со свинцом, и попросите предъявить копию сертификата о прохождении обучения.
- Спросите, какие методы безопасной работы со свинцом подрядчик будет использовать при подготовке и выполнении работ в вашем жилье, детском или учебном учреждении.
- Попросите рекомендации не менее трех владельцев домов постройки до 1978 года, в которых подрядчик недавно выполнял работы. Поговорите лично с каждым из владельцев.

Всегда проверяйте, что в договоре четко указано, как будет выполняться подготовка к работе, выполнение работы и уборка после работы.

- Предоставьте подрядчику все имеющиеся результаты предыдущих проверок на наличие свинца.
- В договоре необходимо указать, что подрядчик следует методам работы, описанным на стр. 9 и 10 данной брошюры.
- В договоре должно быть указано, какие помещения вашего жилья входят в рабочую зону и какие методы безопасной работы со свинцом будут использоваться в этих помещениях. Помните, что подрядчик должен следить, чтобы пыль и мусор оставались в пределах рабочей зоны, и свести к минимуму распространение этой пыли в других помещениях дома.
- В договоре также должно быть указано, что подрядчик производит уборку рабочей зоны, проверяет качество уборки и при необходимости заново производит уборку.

Если вы считаете, что отдельный работник не выполняет надлежащие правила или использует небезопасные методы работы, вы должны сделать следующее:

- укажите подрядчику на необходимость соблюдать нормативы и условия договора;
- обратитесь в местный департамент здравоохранения или строительства или
- позвоните на горячую линию EPA по телефону 1-800-424-LEAD (5323).

Если для вашего объекта недвижимости выплачивается субсидия от HUD (или от учреждения штата или местного органа власти, использующего средства HUD), вы обязаны соблюдать Регламент HUD по обеспечению защиты от свинца и правила, описанные в данной брошюре.

ДЛЯ АРЕНДАТОРОВ И СЕМЕЙ С ДЕТЬМИ МЛАДШЕ ШЕСТИ ЛЕТ, ПОСЕЩАЮЩИМИ ДЕТСКИЕ И УЧЕБНЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

Вы играете важную роль в обеспечении максимальной безопасности своей семьи.

Это означает, что вы должны правильно подготовиться к проведению работ и находиться вне рабочей зоны (см. стр. 8).

Согласно федеральному законодательству США, подрядчики, которые при модернизации, ремонте и покраске работают с окрашенными поверхностями в жилых домах постройки до 1978 года и в детских и учебных учреждениях постройки до 1978 года, которые регулярно посещают дети в возрасте до шести лет, должны иметь сертификаты и использовать определенные методы для предотвращения загрязнения свинцом.

В соответствии с законом любой работник, нанятый для модернизации, ремонта или подготовки к покраске в здании постройки до 1978 года, должен выполнить действия, описанные на стр. 9 и 10, кроме случаев, когда в зоне проведения работ нет свинецсодержащих красок.

Если вы считаете, что отдельный работник не выполняет надлежащие правила или использует небезопасные методы работы, вы должны сделать следующее:

- Обратитесь к своему арендодателю.
- обратитесь в местный департамент здравоохранения или строительства или
- Позвоните на горячую линию EPA по телефону 1-800-424-LEAD (5323).

Если вас беспокоит, что после окончания работ в помещении могли стать вредные источники свинца, вы можете проверить работу самостоятельно (см. стр. 10).



ПОДГОТОВКА К РЕМОНТУ

Во время выполнения работ помещения, в которых выполняются работы, должны быть недоступны для людей, находящихся в здании или квартире.

Может потребоваться отгородить или изолировать пластиковой пленкой помещения или зоны, в которых выполняются работы, чтобы предотвратить распространение пыли, которая образуется при выполнении работ. Поэтому огражденная зона может быть недоступна для вас до тех пор, пока в этой зоне или помещении не будут закончены работы, произведена тщательная уборка и снято ограждение или изоляция. Поскольку на время производства работ доступ для вас в определенные зоны или помещения может быть закрыт, вы должны учесть это при своем планировании.

Может потребоваться сделать следующее:

- Если работы производятся в спальне, ванной, туалете или кухне, может потребоваться найти замену этим помещениям.
- Требуется безопасное место для домашних животных, так как они тоже могут отравиться свинцом и разнести свинцовую пыль в другие помещения.
- Необходимо предусмотреть отдельный выход наружу из рабочей зоны для подрядчика, через который будут вноситься и выноситься материалы. В идеале это должен быть отдельный выход, который не используете вы и ваша семья.
- Необходимо предусмотреть место для хранения мебели. На время производства работ вся мебель и вещи будут вынесены из рабочей зоны. Предметы, которые нельзя переместить (например, шкафы), следует обернуть пластиковой пленкой.
- На время производства работ необходимо отключить системы принудительного обогрева и кондиционирования воздуха. Это предотвращает попадание пыли через вентиляционные отверстия из рабочей зоны в остальные помещения дома. Подумайте, как это повлияет на вашу жизнь в доме.

Возможно, разумно временно уехать из дома на время выполнения отдельных или всех работ.

В детских и учебных учреждениях может потребоваться найти альтернативные варианты размещения детей и обеспечить доступ к необходимым помещениям.



ВО ВРЕМЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТ

Согласно федеральному законодательству США, подрядчики, которые наняты для выполнения работ по модернизации, ремонту и покраске в жилых домах, детских и учебных учреждениях постройки до 1978 года и работают с окрашенными поверхностями, должны иметь официальные удостоверения и следовать определенным инструкциям, чтобы предотвратить загрязнение свинцом.

Подрядчик должен при выполнении работ использовать три простые процедуры:

1. **Оградить и изолировать рабочую зону.** Рабочую зону необходимо изолировать, чтобы предотвратить распространение пыли и мусора за пределы этой области. Необходимо вывесить предупредительные знаки и при необходимости использовать пластик (или другой непроницаемый материал) и ленту, чтобы:
 - закрыть полы и всю мебель, которую невозможно вынести из помещений;
 - герметично закрыть двери и отверстия системы отопления и охлаждения;
 - в случае наружных работ необходимо накрыть участок земли и (в некоторых случаях) соорудить вертикальные ограждения или принять аналогичные меры для ограждения и изоляции рабочей зоны.

Такие методы работы помогут предотвратить распространение пыли или мусора за пределы рабочей зоны.

2. **Не используйте методы ремонта, при которых образуется много загрязненной свинцом пыли.** При некоторых методах ремонта создается так много загрязненной свинцом пыли, что использование таких методов запрещено. Это следующие методы:

- Использовать открытое пламя или горелки.
- Ошкуривание, шлифовка, выравнивание, очистка игольчатым пистолетом или пескоструйная очистка с помощью электроинструмента и оборудования, не оборудованного кожухом и вакуумным очистителем HEPA.
- Использовать тепловой фен при температурах выше 1100 °F.



Нет способа, при котором пыль совсем не образуется, но при одних методах ремонта создается меньше пыли, чем при других. Подрядчики могут использовать различные методы для уменьшения образования пыли, включая опрыскивание водой областей перед очисткой или пескоструйной обработкой, нанесение насечек на красочный слой перед отделением компонентов и поддевание и разделение компонентов вместо их разрушения.

3. **Тщательно выполняйте уборку.** Зону выполнения работ нужно ежедневно убирать, чтобы поддерживать в ней максимальный уровень чистоты. После завершения всех работ необходимо убрать зону с помощью специальных методов очистки. Только после этого можно удалить пластиковую пленку, которая изолирует рабочую зону от остальных помещений. Необходимо использовать следующие специальные методы очистки:
 - удаление пыли и мусора со всех поверхностей при помощи вакуумного очистителя HEPA, после чего выполняется
 - влажная протирка и влажная уборка с промыванием большим количеством воды.

Когда уборка окончательно завершена, посмотрите вокруг. В рабочей зоне не должно оставаться пыли, кусочков отделенной краски и мусора. Если вы увидели пыль, кусочки отделенной краски или мусора, необходимо произвести уборку рабочей области заново.

ДЛЯ СОБСТВЕННИКОВ ЖИЛЬЯ: ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ РАБОТ

После завершения всех работ вы можете удостовериться, что в вашем доме, детском или учебном заведении, которое посещают дети в возрасте до шести лет, уборка и очистка выполнена надлежащим образом.

Требования EPA предполагают проверку уборки.

Регламент RRP EPA не только предписывает использовать разрешенные методы работы и соблюдать правила безопасной работы со свинцом, но и требует от подрядчиков использовать определенный протокол уборки. В соответствии с этим протоколом подрядчик обязан очистить пол и другие поверхности в рабочей зоне одноразовыми тряпками/салфетками и сравнить вид этих тряпок/салфеток с предоставленной EPA картой контроля очистки, чтобы определить, что рабочая зона очищена надлежащим образом. Исследование EPA показало, что использование методов безопасной работы со свинцом с протоколом проверки уборки эффективно снижает риски, связанные со свинцовой пылью.

Проверка на наличие свинцовой пыли.

EPA считает, что если вы привлекли к выполнению ремонтных работ сертифицированного и обученного подрядчика, который выполняет регламент LRRP, используя безопасные методы работы со свинцом и протокол очистки после завершения работы, то это позволяет эффективно снизить опасности, связанные со свинцовой пылью. Однако если вы хотите выполнить проверку на наличие свинцовой пыли после завершения работ, прочитайте приведенную ниже полезную информацию.

Что такое проверка на наличие свинцовой пыли?

- Для проверки на наличие свинцовой пыли пробы-мазки отправляются в специальную лабораторию для анализа. Вы получаете отчет, в котором будет указана концентрация свинца, обнаруженная после выполнения работы.

Как и когда нужно просить подрядчика выполнить проверку на наличие свинцовой пыли?

- Согласно требованиям EPA, подрядчики не обязаны выполнять проверку на наличие свинцовой пыли. Однако если вы хотите провести такую проверку, EPA рекомендует поручать такую проверку специалисту по контролю свинца. Чтобы найти в вашем районе специалиста по контролю свинца, который выполняет проверку, посетите веб-сайт EPA по адресу epa.gov/lead/pubs/locate или позвоните в Национальный центр информации о свинце по телефону **1-800-424-LEAD (5323)**.

- Если вы считаете, что проверку на наличие свинцовой пыли нужно обязательно выполнить, рекомендуется до начала работ указать в договоре, что для данной работы обязательно выполнение проверки на наличие свинцовой пыли, а также указать, кто будет выполнять проверку и требуется ли повторная очистка по результатам проверки.

- Вы можете собрать пробы для проверки самостоятельно. Если вы хотите собрать пробы для проверки самостоятельно, найдите авторизованную EPA лабораторию по анализу свинца, которая вышлет вам комплект для сбора проб. Вы соберете пробы и отправите их в лабораторию для анализа. Списки авторизованных EPA испытательных лабораторий можно получить в Национальном центре информации о свинце.

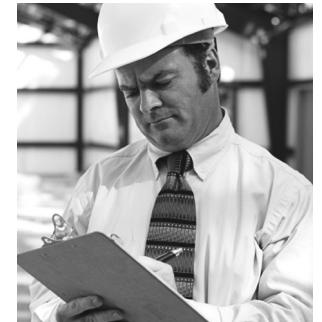


ГДЕ ПОЛУЧИТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ

Вам может потребоваться дополнительная информация о том, как защитить себя и детей во время ремонта в вашей квартире, доме или детском учреждении.

Позвоните в Национальный центр информации о свинце по телефону **1-800-424-LEAD (5323)** или посетите сайт epa.gov/lead/nlic, чтобы получить контактную информацию программ в вашем штате, регионе и/или племени или получить общие сведения о предотвращении отравления свинцом.

- Программы предотвращения отравления свинцом или защиты окружающей среды в вашем штате или регионе могут предоставлять информацию о нормах использования свинца и потенциальных источниках финансовой помощи для снижения опасностей, связанных с наличием свинца. Если в вашем штате или регионе действуют более строгие требования, чем описано в этой брошюре, вы должны соблюдать эти требования.
- Местные должностные лица, отвечающие за соблюдение строительного кодекса, могут рассказать вам о нормах, действующих в отношении ремонтных работ, которые вы планируете.
- Департаменты здравоохранения в вашем штате, округе или городе могут предоставлять информацию о местных программах (в том числе для помощи детям со свинцовым отравлением) и рекомендации по проверке вашего дома на наличие свинца.



Национальный центр информации о свинце также может предоставить различные материалы, включая следующие руководства по безопасной работе со свинцом. Многие из этих материалов также размещены на сайте epa.gov/lead/pubs/brochure

- Безопасная работа со свинцом при модернизации, ремонте и покраске
- Защитите свою семью от свинца в доме
- Свинец в вашем доме. Справочное руководство для родителей



Лица с нарушениями слуха должны позвонить в Федеральную информационную службу коммутируемых сообщений (Federal Information Relay Service) по телефону **1-800-877-8339**, чтобы позвонить по любому из номеров, указанных в этой брошюре.

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ EPA

Региональные офисы EPA

Для решения проблем, связанных с опасным наличием свинца в жилых зданиях, Агентство по охране окружающей среды (EPA) приняло ряд нормативных требований. Согласно требованиям EPA, работы по очистке от свинца и ремонту должны производиться обученными и сертифицированными специалистами; также должна предоставляться информация об опасностях, связанных с ремонтом; должна раскрываться информация об известных опасностях, связанных со свинецсодержащими красками и свинцом. EPA также устанавливает стандарты работы со свинецсодержащими красками.

Ваш региональный офис EPA может предоставить дополнительную информацию о программах безопасного использования свинца и защиты от свинца на сайте epa.gov/lead.

Регион 1

(Коннектикут, Массачусетс, Мэн, Нью-Гэмпшир, Род-Айленд, Вермонт)
Контактная информация регионального офиса
U.S. EPA Region 1
Suite 1100
One Congress Street
Boston, MA 02114-2023
(888) 372-7341

Регион 2

(Нью-Джерси, Нью-Йорк, Пуэрто-Рико, Виргинские острова)
Контактная информация регионального офиса
U.S. EPA Region 2
2890 Woodbridge Avenue
Building 205, Mail Stop 225
Edison, NJ 08837-3679
(732) 321-6671

Регион 3

(Делавэр, Мэриленд, Пенсильвания, Вирджиния, Вашингтон, округ Колумбия, Западная Вирджиния)
Контактная информация регионального офиса
U.S. EPA Region 3
1650 Arch Street
Philadelphia, PA
19103-2029
(215) 814-5000

Регион 4

(Алабама, Флорида, Джорджия, Кентукки, Миссисипи, Северная Каролина, Южная Каролина, Теннесси)
Контактная информация регионального офиса
U.S. EPA Region 4
61 Forsyth Street, SW Atlanta, GA
30303-8960
(404) 562-9900

Регион 5

(Иллинойс, Индиана, Мичиган, Миннесота, Огайо, Висконсин)
Контактная информация регионального офиса
U.S. EPA Region 5
77 West Jackson Boulevard
Chicago, IL 60604-3507
(312) 886-6003

Регион 6

(Арканзас, Луизиана, Нью-Мексико, Оклахома, Техас)
Контактная информация регионального офиса
U.S. EPA Region 6
1445 Ross Avenue,
12th Floor
Dallas, TX 75202-2733
(214) 665-7577

Регион 7

(Айова, Канзас, Миссури, Небраска)
Контактная информация регионального офиса
U.S. EPA Region 7
901 N. 5th Street
Kansas City, KS 66101
(913) 551-7003

Регион 8

(Колорадо, Монтана, Северная Дакота, Южная Дакота, Юта, Вайоминг)
Контактная информация регионального офиса
U.S. EPA Region 8
1595 Wynkoop Street Denver,
CO 80202
(303) 312-6312

Регион 9

(Аризона, Калифорния, Гавайи, Невада)
Контактная информация регионального офиса
U.S. Region 9
75 Hawthorne Street
San Francisco, CA 94105
(415) 947-8021

Регион 10

(Аляска, Айдахо, Орегон, Вашингтон)
Контактная информация регионального офиса
U.S. EPA Region 10
1200 Sixth Avenue
Seattle, WA 98101-1128
(206) 553-1200

ДРУГИЕ ФЕДЕРАЛЬНЫЕ АГЕНТСТВА

CPSC

Комиссия по безопасности потребительских товаров (CPSC) защищает общество от неоправданного риска травм или смерти, который могут представлять 15 тысяч типов потребительских товаров, находящихся в ведении комиссии. CPSC призывает государственные учреждения и частные предприятия уменьшить контакт со свинцом и информировать потребителей о возможных опасностях. Обращайтесь в CPSC для получения дополнительной информации о нормативных документах и безопасности потребительских товаров.

CPSC

4330 East West Highway
Bethesda, MD 20814
Горячая линия 1-(800) 638-2772
cpsc.gov

Отдел по предотвращению отравления свинцом детей CDC

Центры по контролю и профилактике заболеваний (CDC) помогают в осуществлении штатных и местных программ предотвращения отравления свинцом детей, предоставляя научную базу для принятия стратегических решений и следя за тем, чтобы вопросы охраны здоровья отражались в решениях, касающихся жилья и окружающей среды. Обращайтесь в программу CDC по предотвращению отравления свинцом детей, чтобы получить документы и ссылки на материалы по вопросам, касающимся свинца.

CDC Childhood Lead Poisoning Prevention Branch

4770 Buford Highway, MS F-40
Atlanta, GA 30341
(770) 488-3300
cdc.gov/nceh/lead

Управление HUD по охране здоровья в домах и защите от свинца

Министерство жилищного строительства и городского развития (HUD) предоставляет правительствам штатов и местным органам власти финансирование для разработки экономически эффективных способов снижения опасностей, связанных с использованием свинецсодержащих красок в американских частных домах для лиц с низким уровнем дохода. Кроме того, это Управление осуществляет надзор за соблюдением правила о раскрытии информации об известных проблемах в связи с наличием свинецсодержащих красок и свинца в домах, а также за соблюдением правил HUD по защите от свинца в домах, субсидируемых HUD, проводит информационные мероприятия и предоставляет техническую помощь, а также проводит технические исследования, чтобы защитить детей и их семьи от угроз здоровью и безопасности в домах. Обращайтесь в Управление HUD по охране здоровья в домах и защите от свинца, чтобы получить нормативные документы по защите от свинца, а также информацию о проводимых мероприятиях и программах исследований по защите от свинца и предоставляемых субсидиях.

U.S. Department of Housing and Urban Development

Office of Healthy Homes and Lead Hazard Control
451 Seventh Street, SW, Room 8236
Washington, DC 20410-3000
Горячая линия HUD по вопросам регулирования обращения со свинцом
(202) 402-7698
hud.gov/offices/lead/



ОБРАЗЕЦ ФОРМЫ ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ИНФОРМИРОВАНИЯ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТ

Этот образец формы может использоваться ремонтными компаниями для документального подтверждения соблюдения требований федерального законодательства в отношении предварительного информирования, а также норм выполнения работ по модернизации, ремонту и покраске.

Подтверждение пользователя жилья

Получение брошюры

- Я подтверждаю получение экземпляра брошюры с информацией о вреде свинца, в которой мне предоставлена информация о потенциальных опасностях, возникающих в результате ремонтных работ, проводимых в моем жилье. Я получил(а) эту брошюру до начала выполнения работ.

Имя и фамилия собственника-жильца (печатными буквами)

Подпись собственника-жильца

Подпись Дата

Самостоятельное заявление производителя работ (только для жилья, занимаемого арендаторами)

Инструкции для производителя работ. Если брошюра с информацией о вреде свинца была вручена, но подпись арендатора не удалось получить, вы можете поставить отметку в поле ниже.

- Отказ от подписания.** — Я подтверждаю, что я приложил(а) добросовестные усилия, чтобы в указанную дату и время доставить в указанное ниже арендуемое жилье брошюру с информацией о вреде свинца, и что пользователь жилья отказался подписать подтверждение получения брошюры. Я также подтверждаю, что оставил(а) экземпляр брошюры в данном доме/квартире у пользователя жилья.
- Невозможно получить подпись.** — Я подтверждаю, что я приложил(а) добросовестные усилия, чтобы передать в указанное ниже арендуемое жилье брошюру с информацией о вреде свинца, и что подпись для подтверждения получения брошюры невозможно было получить из-за отсутствия пользователя жилья. Я также подтверждаю, что оставил(а) экземпляр брошюры в доме/квартире, проткнув его под входную дверь или (опишите, как и где была оставлена брошюра).

Имя и фамилия лица, заявляющего о доставке

Дата посещения для доставки брошюры

Подпись лица, заявляющего о доставке брошюры о вреде свинца

Адрес жилья

Примечание об отправке брошюры по почте. — Вместо личной доставки брошюры с информацией о вреде свинца вы можете отправить ее собственнику и/или арендатору по почте. Брошюра должна быть отправлена по почте не менее чем за семь дней до начала ремонта. Отправка должна быть подтверждена квитанцией об отправке, выданной в почтовом отделении.

